

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT  
CE DOCUMENT CONTIENT UNE CONDITION  
DE SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> GROUNDS MAINTENANCE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP305-142883/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20142883	<b>Date</b> 2014-08-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-258-65384	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk258.EP305-142883	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-09-02</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hill, Cris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk258
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1343 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise à répondre aux questions soulevées à la suite de la visite des lieux du 6 août 204 et inclure les minutes de la visite des lieux et ainsi que l'énoncé des travaux comme suit :

**Les questions suivantes ont été reçues après la visite des lieux :**

Q1) Les jardinières situées derrière les écrans des échafaudages au 15, rue Eddy et au 1, promenade du Portage sont-elles à entretenir?

R1) Les zones à entretenir sont clairement indiquées à l'annexe D. Les jardinières situées derrière les écrans des échafaudages au 15, rue Eddy et au 1, promenade ne sont pas comprises dans ce contrat d'entretien.

Q2) Est-ce que la neige doit être complètement enlevée sous les échafaudages jusqu'à la rue?

R2) Comme il est indiqué à l'annexe D, Plan d'entretien hivernal, et à l'annexe A, aux sections 2.3 et 2.4, le déneigement et le déglacage se font sur toute la largeur du trottoir ainsi qu'aux entrées précisées dans ces annexes. La neige doit être enlevée complètement jusqu'à la rue afin de permettre une libre circulation des piétons à ces entrées.

Q3) Sur le plan d'entretien estival du site, la superficie en mètres carrés n'est pas indiquée pour l'entretien de la zone située à l'intérieur de la cour clôturée. Y a-t-il des besoins en matière d'entretien à cet endroit?

R3) L'annexe D fait état clairement, des zones à entretenir, comme l'indique l'annexe D, la cour centrale n'est pas incluse dans ce contrat d'entretien.

Q4) Faut-il dégager en tout temps la zone/allée derrière les écrans des échafaudages au 1, promenade du Portage et au 10, rue Wellington ou seulement lorsque de la neige y est soufflée?

R4) Les zones à entretenir sont clairement indiquées à l'annexe A et à l'annexe D. Le déneigement et le déglacage se font sur toute la largeur aux entrées précisées dans ces annexes. Ces entrées doivent être entièrement dégagées afin d'en assurer le libre accès aux piétons.

\*\*\*\*\*

Compte rendu de la visite du site EP305-142883/B Le 6 août 2014 à 9 h  
Les Terrasses de la Chaudière - Rencontre devant le 15, rue Eddy

Début de la visite des lieux: 9 h 05

Fin de la visite des lieux: 9 h 50

**Représentants de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada présents:** Véronique Faille et Michelle Chiasson (Horticulture, Services d'entretien et d'assurance opérationnelle), Chris Hill (Direction de l'attribution des marchés immobiliers)

**Entrepreneurs présents:** Prebbel Enterprises Inc., Exel Contracting Inc., Munro & Scullion Contracting Inc., Forestell et Ottawa Valley Construction

- Je me présente, puis le responsable technique.

- J'avise les soumissionnaires que les seules différences de la nouvelle invitation à soumissionner sont que les bottes et les casques de sécurité ne sont pas requis, et que les attestations de sécurité devront être fournies à la date de clôture.

- Il faut remplir la liste des renseignements sur les employés de la Partie6 d'ici la date de clôture.

- J'explique aux entrepreneurs la manière de remplir le tableau de référence portant sur les années d'expérience. Au moins trois années complètes doivent être indiquées dans le tableau.

- Il faut s'assurer que le mois et l'année soient indiqués – il ne faut rien saisir entre cette année et la date actuelle.

- Je rappelle aux soumissionnaires d'indiquer les prix de façon claire et intelligible.

- Je rappelle aux soumissionnaires que l'entreprise ayant présenté la soumission retenue doit soumettre une garantie financière de 20% dans les 14 jours suivant l'attribution du contrat.

- Je rappelle aux soumissionnaires de revoir les énoncés des travaux, car ils varient d'un emplacement à l'autre et des modifications leur ont été apportées.

- Je distribue aux soumissionnaires les plans du site révisés. Je leur signale que les plans seront encore modifiés et qu'ils feront partie de la prochaine modification de l'invitation à soumissionner.

- Je rappelle aux soumissionnaires que, puisque le site est au Québec, ils doivent être inscrits auprès de la CSST.

- Je rappelle aux soumissionnaires d'examiner la Partie4, Évaluation, de la DP, puisque cette section leur indique les éléments requis.

- Je rappelle aux soumissionnaires qu'il n'y a pas d'entassement de neige sur le site.

Le responsable technique mène alors la visite des lieux.

- On commence au 15, rue Eddy, et on marche vers le chemin entre les LTDLC et l'hôtel, puis le long de la rue Wellington pour revenir à la rue Eddy.

La visite du site continue le long du chemin entre l'hôtel et les LTDLC. Le chemin doit être nettoyé jusqu'en bordure du trottoir du côté de l'hôtel, y compris les escaliers jusqu'à Wellington.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP305-142883/B

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk258

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20142883

File No. - N° du dossier

fk258EP305-142883

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Les zones de la cour clôturée entre le 10, rue Wellington et le 1, promenade du Portage doivent être entretenues conformément à l'annexe D et doivent uniquement être nettoyées au niveau de la sortie de secours de la garderie, conformément à l'annexe D.

Les supports à vélos sont compris dans le plan de site révisé. On rappelle aux soumissionnaires que les supports à vélos situés sous le lien entre le 15, rue Eddy et le 1, promenade du Portage doivent être nettoyés toute l'année.

En outre, on rappelle aux soumissionnaires qu'il faut un accès nettoyé aux génératrices sur Wellington.

## **DEVIS D'ENTRETIEN DES TERRAINS**

### **SECTION 1- GÉNÉRALITÉS**

#### **1. Pesticides**

1.1 L'Entrepreneur doit respecter le chapitre 2-15, Directive sur les pesticides, du Manuel de gestion du personnel du Conseil du Trésor, [http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs\\_pol/hrpubs/TBM\\_119/chap2\\_15\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/TBM_119/chap2_15_f.asp). Aucun pesticide ne doit être entreposé sur le site pendant la nuit. L'Entrepreneur doit obtenir l'autorisation de l'Autorité du site avant d'utiliser des pesticides sur le site.

#### **1.2 Documentation**

L'Entrepreneur doit dûment remplir le formulaire PestRec et tout autre document requis immédiatement après la mise en œuvre de toute mesure antiparasitaire. Soumettre l'annexe F du formulaire intitulé Système d'enregistrement des pesticides dans la journée ouvrable suivant l'épandage de tout pesticide (aquacide, vinaigre horticoles, etc.). Le paiement ne sera pas effectué tant que les formulaires remplis n'auront pas été reçus. Les exemplaires vierges des documents exigés seront disponibles au bureau de TPSGC situé au 1010, rue Somerset ouest, à Ottawa. Des formulaires types sont inclus à l'annexe E.

Les lieux aspergés doivent être énumérés les détails sur le formulaire afin de s'assurer que le Responsable technique puisse mener les inspections de suivi nécessaires. Si l'espace fourni sur le formulaire est insuffisant pour décrire les détails concernant les lieux aspergés, une autre feuille peut être jointe à l'annexe E.

#### **2. Temps de réponse**

L'Entrepreneur doit fournir au Responsable technique les numéros de téléphone, y compris de cellulaire et de téléavertisseur, où lui et/ou ses employés peuvent être joints 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, au cas où il y aurait un appel d'urgence exigeant un temps de réponse d'une (1) heure et moins.

L'Entrepreneur doit prendre les mesures correctives nécessaires pour remédier à toute lacune dans l'exécution du présent contrat dans l'heure suivant la réception d'un avis.

L'Entrepreneur ne doit refuser aucune demande ni aucun appel de service fait par le Responsable technique ou par sa représentante ou son représentant autorisé, tel le Centre national d'appels de service, relativement au déneigement et au déglacage.

#### **3. Aménagement paysager durable**

Afin que l'intention du concept réponde aux critères de certification LEED, l'Entrepreneur doit adopter une approche écologique quant aux méthodes et aux matériaux utilisés pour l'entretien paysager, de manière à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à protéger la santé publique grâce à une gestion sécuritaire des matières potentiellement dangereuses et à protéger les sols et les nappes souterraines.

En vue de réduire les émissions de CO<sub>2</sub> et la pollution par le bruit, le matériel ne doit être utilisé que lorsque nécessaire. Les souffleuses à feuilles mécaniques et les balais à moteur portatifs ne peuvent être utilisés sur ces lieux. L'Entrepreneur doit choisir du matériel et du carburant qui permettent de limiter les émissions de polluants atmosphériques, en plus de s'assurer que tout le matériel utilisé est entretenu correctement. Il doit nettoyer le matériel avant de l'apporter au chantier, pour éviter d'y faire entrer des espèces envahissantes.

L'Entrepreneur doit adopter les meilleures pratiques de gestion du sel sur les lieux.

#### **4. Heures de travail**

Le site est opérationnel (24) heures par jour, 7 jours par semaine (ou du lundi ou vendredi).

## **5. Employé affecté sur les lieux**

L'Entrepreneur doit affecter au moins un employé sur les lieux du lundi au vendredi, de 7 h à 16 h, afin d'entretenir le site du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril. L'Entrepreneur doit affecter au moins un employé sur les lieux du lundi au vendredi, de 7 h à 9 h 30 et de 15 h à 16 h, pour entretenir le site du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre. L'employé sur place doit avoir un téléavertisseur ou un téléphone cellulaire afin que le Responsable du site puisse le joindre en cas d'urgence.

## **6. Ajout ou suppression de travaux**

Il se peut que le Ministère demande à l'occasion des changements aux secteurs à entretenir en raison de besoins opérationnels, de projets réalisés sur place, de l'aménagement de nouveaux secteurs à entretenir ou bien de la suppression de secteurs à entretenir. Le calcul de l'augmentation ou de la réduction du prix ferme mensuel à la suite de l'ajout ou de la suppression de secteurs consistera à diviser le prix ferme du déneigement ou de la tonte du gazon par le nombre de mètres carrés indiqué dans l'annexe D, puis à multiplier le tout par la superficie en mètres carrés du secteur ajouté ou supprimé.

## **7. Poubelles et récipients à mégots**

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre, les poubelles ne doivent jamais être pleines à plus de 90 % et doivent être vidées au moins une fois par jour; Du 1<sup>er</sup> décembre au 30 mars, les poubelles ne doivent jamais être pleines à plus de 90 % et doivent être vidées au moins une fois par semaine. Les sacs à déchets doivent bien s'ajuster à la bordure des paniers grillagés des poubelles. Tous les récipients à mégots doivent être vidés à tous les jours, deux fois par jour du lundi au vendredi et ce, toute l'année ou sur avis du responsable technique.

## **8. Ramasser les rebuts**

L'entrée et les terrains doivent être exempts de rebuts à longueur d'année. Ces rebuts comprennent les mégots de cigarettes, les mauvaises herbes, la saleté, le sable ainsi que les déchets organiques et inorganiques. À la suite du dégel printanier, toutes les surfaces en dur et le gazon doivent être débarrassées des produits de déglacage au plus tard le 30 avril et demeurer exempts de déchets, de mauvaises herbes, de saletés ainsi que de déchets organiques et inorganiques. La zone du support à vélos doit être nettoyée avant 6 h.

## **9. Coûts d'évacuation**

L'Entrepreneur doit assumer tous les coûts d'évacuation/d'élimination de la neige, des feuilles, des rebuts et des ordures du site aux termes du présent contrat.

## **10. Émondage d'arbres**

Une approbation écrite du Responsable technique doit être reçue avant de procéder à tout travail d'émondage. Les travaux d'émondage seront restreints à une hauteur maximale de 4 m.

## **11. Dommages**

L'entrepreneur doit visiter le site des travaux avec le responsable technique au début de la saison. L'entrepreneur doit demander au responsable technique des photos des installations endommagées sur le site. À la fin de la saison, une autre inspection mixte sera effectuée. L'entrepreneur doit immédiatement informer le responsable technique de tous les dommages causés par son personnel ou son équipement. L'entrepreneur réparera, à ses frais, tous les dommages qu'il a causés. Toutes les réparations doivent être effectuées à la satisfaction du responsable du site de TPSGC, et le responsable technique doit confirmer cette satisfaction à l'entrepreneur. Toutes les réparations doivent être terminées au plus tard le 30 avril.

## **12. Journaux d'entretien et inspections par l'Entrepreneur**

Il faut conserver dans le bâtiment au bureau de la sécurité du 15 Eddy les fiches de déneigement quotidien (voir l'annexe C) dans lesquels les inspections de l'Entrepreneur et les travaux complétés sont consignés. Toutes les activités pertinentes doivent être vérifiées par le superviseur de l'Entrepreneur, qui doit signer

quotidiennement le journal du 1<sup>er</sup> novembre au 15 avril, et hebdomadairement, du 16 avril au 31 octobre.  
Ces fiches doivent être tenues à jour afin que les factures soient traitées.

### 13. Identification

Les employés et véhicules de l'entreprise doivent tous être clairement identifiés.

### 14. Véhicules

Les véhicules utilisés sur le site doivent tous porter le nom de l'entreprise, être propres et respecter les normes de sécurité provinciales. Il faut éviter de stationner et de circuler en véhicule sur la pelouse.

### 15. Plan d'exploitation

Dans les cinq jours suivant le début du contrat, l'entrepreneur soumettra par écrit un plan opérationnel comprenant les éléments suivants:

Description des méthodes et des techniques d'entretien utilisées pour fournir les services requis, ainsi que du moment choisi pour le faire. Le moment choisi pour faire l'entretien doit être indiqué afin que le Responsable technique puisse mener des inspections de suivi.

Ressources financières:

Preuve d'assurance de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et de la CSST (dans les cinq jours suivant le début du contrat);

Niveau d'assurance souscrit et preuve à l'appui

Ressources humaines (pour le présent emplacement)

Main-d'œuvre pendant toute l'année

Main-d'œuvre saisonnière à temps plein

Main-d'œuvre à temps partiel/étudiante

Nombre moyen d'années d'expérience du personnel sur le terrain

Nombre d'employés ayant suivi une formation scolaire en horticulture (préciser)

Certificat de désignation à titre de technicien horticole certifié (canadien) en entretien paysager

Profil de l'entreprise:

Membre actif d'associations professionnelles

Ressources matérielles

Emplacement(s) de l'installation

Manière selon laquelle les défaillances de l'équipement ou la pénurie de main-d'œuvre seront traités.

Liste de l'équipement et des véhicules (y compris le nombre de véhicules et de pièces d'équipement disponibles pour réaliser le travail sur place). Indiquer s'il s'agit d'équipement loué ou possédé.

Ressources administratives et capacité

Description de la méthode utilisée par l'entrepreneur pour répondre aux demandes du responsable du site ou du responsable technique

Méthodes de contrôle de la qualité des services qui seront offerts

Le plan d'exploitation sera examiné par le responsable technique, et l'entrepreneur apportera toute modification nécessaire pour satisfaire aux exigences opérationnelles du site et aux services requis, comme il est décrit dans les normes de qualité et les exigences du site. L'entrepreneur accepte que les niveaux de personnel et l'équipement convenus dans le plan d'exploitation seront maintenus pendant la durée du contrat d'entretien.

L'entrepreneur doit informer le responsable technique de tout changement apporté au site dans le jour ouvrable suivant le changement, car il pourrait avoir une incidence sur l'entretien, conformément aux modalités du contrat.

## 16. Fertilisation

La fréquence d'application et le dosage des engrais seront fondés sur les recommandations d'un laboratoire accrédité d'analyse des sols. L'Entrepreneur doit fournir des copies des rapports d'analyse des sols au Responsable technique au plus tard le 1<sup>er</sup> mai du premier printemps du contrat ou en-deçà de trois semaines du début du contrat, tel que prescrit par le Responsable technique.

## 17. Travaux spéciaux et travaux supplémentaires

L'Entrepreneur doit obtenir une autorisation écrite préalable du Responsable technique avant d'effectuer tout travail spécial et d'enlever toute accumulation de neige dépassant 254 cm ou l'enlèvement de la neige à l'extérieur de la saison régulière et d'effectuer des commandes subséquentes.

## 18. Santé et sécurité

1. Après la date de signification de l'ordre d'exécution et trois (3) jours avant la mobilisation de la main-d'œuvre, soumettre le plan de santé et sécurité propre au site, qui comprend :

- .1 une évaluation des risques propres au site;
- .2 une analyse des risques ou des dangers pour la santé et la sécurité associés à chaque tâche et à chaque travail;
- .3 l'utilisation de l'équipement de protection individuelle incluant le travail autour des échafaudages;
- .4 les procédures à suivre en cas de situations d'urgence;
- .5 toutes les certifications du personnel doivent être jointes au plan, y compris les certificats de protection contre les chutes et les certificats d'utilisation de scie à chaîne.

*Par exemple, il est prévu que le plan de santé et de sécurité comprenne des mesures de régulation de la circulation lorsque les travaux sont effectués sur une route ou à proximité de celle-ci. Les personnes ou les employés devraient être protégés contre les chutes dans des tranchées ouvertes.*

2. Soumettre une copie du plan de santé et de sécurité de l'Entrepreneur.

3. Le coordonnateur de la sécurité sur les chantiers de construction du Ministère examinera le plan de santé et de sécurité propre au site établi par l'Entrepreneur et lui fera part de ses observations dans les deux jours suivant la réception du plan. Au besoin, l'Entrepreneur révisera son plan de santé et de sécurité et le soumettra de nouveau avant le début des travaux.

### 4. Conditions générales

- .1 Continuer de mettre en œuvre, de maintenir en vigueur et de faire respecter le plan jusqu'à la démobilisation finale du site.
- .2 Toute exemption ou substitution d'une partie ou d'une disposition quelconque du plan révisé de santé et de sécurité propre au site doit être soumise par écrit au Responsable technique, qui indiquera s'il accepte ces changements ou s'il demande des améliorations.
- .3 Mettre à jour le plan de santé et de sécurité, au besoin.

### 5. Responsabilités

- .1 L'Entrepreneur doit assumer la sécurité des personnes et des biens sur le site, la protection des personnes en dehors du site ainsi que la protection de l'environnement si l'exécution des travaux peut avoir des répercussions sur eux.
- .2 Respecter et faire respecter par les employés les exigences en matière de sécurité figurant dans les documents contractuels, les ordonnances, les lois et les règlements locaux, provinciaux et fédéraux pertinents, ainsi que le plan de santé et de sécurité particulier au site.
- .3 Si une situation ou un risque particulier ou imprévu survient durant l'exécution des travaux, interrompre immédiatement ces derniers et en informer le Responsable technique, de vive voix et par écrit.

### 6. Correction



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	ÉNONCÉ DES TRAVAUX Déneigement/Entretien paysager Les Terrasses de la Chaudière	Annexe A Dossier n° : EP305-14-2889 Page 5 of 12
--	---	--

.1 Remédier immédiatement aux cas de non-conformité en matière de santé et de sécurité constatés par le Responsable technique.

.2 Remettre au Responsable technique un rapport écrit des mesures prises pour remédier aux cas de non-conformité constatés en matière de santé et de sécurité.

.3 Le Responsable technique peut ordonner l'arrêt des travaux si l'Entrepreneur ne remédie pas aux cas de non-conformité en matière de santé et de sécurité.

7. Accorder à la protection de l'environnement ainsi qu'à la santé et à la sécurité du public et du personnel sur le site priorité sur les questions reliées au coût et au calendrier des travaux.

8. L'Entrepreneur doit fournir un rapport accompagné de preuves documentées attestant que ses employés ont été formés à l'utilisation et à l'entretien du matériel de déneigement, ainsi qu'aux meilleures pratiques de gestion du sel, et ce, par des organismes reconnus comme, liste non limitative, l'Association of Ontario Road Supervisors (AORS), l'Ontario Good Roads Association (OGRA) et Landscape Ontario (LO).

La formation à l'entretien hivernal comprend, liste non limitative : les produits et les technologies de prévention de la glace et de déglacage, les programmes de gestion du sel, les techniques de déneigement adéquates, l'entretien et l'étalonnage du matériel, le choix de matériel permettant d'atténuer les impacts sur l'environnement, l'atténuation de la neige soufflée par le vent et la gestion de l'entretien hivernal.

Si les employés n'ont pas déjà reçu la formation requise, l'Entrepreneur doit faire en sorte qu'ils la suivent avant le premier hiver du contrat ou selon ce qui a été convenu avec le Responsable technique, en fonction de la date d'attribution du contrat et de celle des cours offerts.

## 19. Tâches du superviseur à plein temps et employé à temps plein

### Tâches du superviseur à plein temps

Le superviseur (en plus de ce qui est décrit dans l'énoncé des travaux) est chargé de vérifier le ou les sites et de signer le ou les journaux. Le superviseur agira à titre de personne-ressource principale pour le responsable technique en ce qui a trait aux questions relatives aux modalités et conditions de l'énoncé des travaux dans le cadre du contrat. Le superviseur est autorisé par l'entreprise à fournir au responsable technique les propositions de prix demandées, et ce, **dans les 48 heures suivant la réception de la demande**. Le superviseur doit rencontrer le responsable technique sur le site, au besoin. **Le superviseur doit être disponible pour rencontrer le responsable technique de 7h30 à midi et de 13h à 15h30**. Le responsable technique doit acheminer les rapports d'inspection au superviseur, qui doit veiller à ce que toutes les lacunes soient corrigées. Le superviseur doit informer le responsable technique de tous les problèmes sur le site qui peuvent avoir des répercussions sur la prestation des services ou qui exigent la prise de mesures par le responsable technique.

Il convient de noter que le superviseur peut être la même personne ou une personne différente pour les services de déneigement que pour l'entretien paysager.

### Tâches de l'employé à temps plein

L'employé à temps plein doit veiller à ce que les ordures, y compris les mégots de cigarette, soient ramassées selon la section 1- généralités 8. Ramasser les rebuts. L'employé à temps plein doit également veiller à ce que les tâches de déneigement soient réalisées conformément à l'énoncé des travaux afin de garantir que le secteur demeure sécuritaire pour les piétons en tout temps. L'employé à temps plein doit également réaliser toutes les autres tâches énumérées dans le devis à l'annexe A, en collaboration avec les autres employés que l'entrepreneur affecte au site, afin de garantir que les travaux sont réalisés conformément au devis.

## **SECTION 2 DÉNEIGEMENT**

### **1. Entassement de la neige**

La neige ne peut être entassée nulle part sur le site.

### **2. Sécurité**

L'Entrepreneur doit entretenir tous les trottoirs et les rampes indiqués sur le schéma joint à la présente, Annexe D pour s'assurer qu'ils sont raisonnablement sûrs pour la circulation des piétons et des véhicules. L'Entrepreneur doit aussi s'assurer que l'accès routier à destination ou en provenance de la propriété et des routes municipales est exempt de risques pouvant réduire la sécurité de circulation. L'Entrepreneur doit surveiller le site en fonction des intempéries dans le secteur et doit épandre des produits abrasifs ou de fonte au besoin. L'Entrepreneur doit faire preuve de jugement dans l'utilisation de ces produits dans une circonstance donnée, et doit appliquer les règles de l'art dans l'industrie du déneigement et du déglacage.

### **3. Inspections quotidiennes**

L'Entrepreneur doit inspecter chaque jour :

1 toutes les portes de sortie extérieures pour s'assurer qu'aucune accumulation de glace ou de neige

n'empêche de les ouvrir;

2 toutes les entrées et les issues de secours pour s'assurer qu'elles sont toutes exemptes de neige et de glace sur la largeur des marches et des trottoirs et que l'accès aux cendriers ou aux poubelles n'est pas obstrué par de la neige ni de la glace;

3) les entrées n°s 18, 26, 39, 42 et 43 pour s'assurer qu'elles sont dégagées, de la porte jusqu'à la chaussée, afin de permettre une libre circulation des piétons;

4 tous les trottoirs, les sentiers autour des bâtiments et les escaliers pour s'assurer qu'ils sont tous exempts de glace et de neige sur toute leur largeur;

5 le reste du site, pour s'assurer que les travaux ont tous été exécutés conformément aux conditions du contrat.

### **4. Déneigement et déglacage des entrées de bâtiment, des routes et des stationnements**

Les entrées de bâtiment, les issues de secours, les trottoirs, les marches, les entrées de porte, les rampes et les stationnements pour les personnes handicapées doivent être déneigés et déglacés jusqu'au revêtement nu sur toute leur largeur avant 6 h, 7 jours par semaine. Les entrées n°s 18, 26, 39, 42 et 43 doivent être dégagées, de la porte jusqu'à la chaussée, avant 6 h. Tout banc de neige formé lors des opérations de déneigement de la ville aux entrées du 15 et du 25, rue Eddy, du 1, promenade du Portage et 10, rue Wellington doit être enlevé. Cette zone doit être exempte de neige, de neige fondante et de glace, jusqu'au revêtement nu, entre 6 h et 17 h, sept jours par semaine. S'il se produit une accumulation de neige après cette heure, il faut déneiger ces surfaces lorsque l'accumulation atteint 4 cm. Lorsqu'il y a du verglas, des produits de déglacage doivent être épandus sur ces surfaces au besoin.

Les rampes, les aires de chargement, l'accès aux routes principales et les parcours des véhicules d'urgence doivent être déneigés et déglacés sur toute leur largeur avant 6 h, 7 jours par semaine. S'il se produit une accumulation de neige après cette heure, il faut déneiger ces surfaces lorsque l'accumulation atteint 5 cm. Lorsqu'il y a du verglas, des produits de déglacage doivent être épandus au besoin.

### **5. Produits de déglacage**

L'Entrepreneur doit soumettre un plan de gestion du sel dans les trois (3) jours suivant la date d'attribution du contrat. Ce plan est révisé par le Responsable des lieux et par le Responsable technique, puis l'Entrepreneur doit y apporter toutes les modifications nécessaires pour répondre aux exigences opérationnelles des lieux et pour être en mesure d'offrir les services tels qu'ils sont résumés dans l'annexe A, Portée des travaux. Un aperçu des produits et de leurs conditions d'utilisation doit être présenté dans le plan de gestion du sel, dans la section des meilleures pratiques.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	ÉNONCÉ DES TRAVAUX Déneigement/Entretien paysager Les Terrasses de la Chaudière	Annexe A Dossier n° : EP305-14-2889 Page 7 of 12
--	---	--

Les produits de déglacage comme Landscaper's Choice, Geomelt ou Ecosalt sont faits pour être utilisés dans les escaliers, sur les porches et dans les allées. Les produits comme le sable, le sel blanc, les sels traités comme Thawrox pour les trottoirs et le quai de chargement conformément au plan de gestion du sel approuvé.

L'excès d'agents de déglacage doit être enlevé sur avis du Responsable technique.

L'Entrepreneur doit déclarer la quantité de sel ou d'autres agents de déglacage utilisée sur les lieux, à la fin de la saison de déneigement. Après le dégel de printemps, toutes les surface revêtues et doivent être exemptes d'agents de déglacage au plus tard le (30 avril).

#### **6. Déneigement de l'itinéraire des pompiers, des bornes d'incendie, des conduites d'incendie et des tuyaux de remplissage de carburant et des génératrices**

L'itinéraire des pompiers, y compris les accès aux conduites d'incendie, aux bornes d'incendie et aux génératrices, doit être exempt de neige et de glace en tout temps. Voir à ce que les bornes d'incendie et les tuyaux de remplissage de carburant soient déneigés dans un rayon de 250 cm.

#### **7. Déneigement des bennes à déchets et à matières recyclées**

L'accès aux bennes à déchets et à matières recyclées doit être exempt de neige et de glace en tout temps.

#### **8. Déneigement des panneaux de signalisation**

Les panneaux de signalisation ne doivent pas être obstrués par la neige.

#### **9. Tas de neige**

La neige soufflée, poussée ou mise en tas doit être mise à l'écart des obstacles, y compris, sans toutefois s'y limiter, des arbres, des arbustes, des clôtures et des murs des bâtiments.

#### **10. Neige mise en dépôt**

La neige temporairement mise en dépôt devra être enlevée au plus tard 24 heures après une chute de neige. Les bancs de neige ne doivent pas nuire à la visibilité des conducteurs.

#### **11. Andains**

Les andains de neige de plus de 80 cm de hauteur doivent être enlevés.

#### **12. Quai de chargement**

Il est interdit d'entasser ou d'empiler de la neige dans la zone du quai de chargement.

#### **13. Neige damée**

La neige damée qui recouvre les routes et les stationnements ne doit pas avoir plus de 5 cm d'épaisseur.

#### **14. Couverture de neige sur le gazon**

Un minimum de 15 cm de neige doit être laissé sur le gazon là où la neige est enlevée ou poussée.

#### **15. Balisage des allées, voies d'accès et bassins collecteurs**

Les allées, les accès et les bassins collecteurs doivent être balisés avant la première chute de neige pour faciliter le déneigement. Les balises doivent être enlevées lors du dégel printanier.

#### **16. Bassins collecteurs et ponceaux**

Maintenir les bassins collecteurs et les ponceaux exempts de neige et de débris et de tout ce qui peut nuire à l'écoulement des eaux de ruissellement en tout temps.

#### **17. Clôtures et barrières à neige**

L'Entrepreneur peut fournir et installer des clôtures à neige pour protéger les arbres et servir de brise-vent avant le premier gel et les enlever au dégel printanier. L'Entrepreneur peut fournir et installer des clôtures ou des barrières à neige pour fermer des zones pour la saison hivernale, à la demande du Responsable technique.

#### **18. Dégagement des aires de stationnement pour vélos A**

Dégager l'accès à l'aire de stationnement pour vélos A située sous la passerelle reliant le 15, rue Eddy et le 1, promenade du Portage. Les supports à vélos doivent être exempts de neige et de glace en tout temps.

#### **19. Réparations**

Les réparations aux écriteaux endommagés par le déneigement doivent être effectuées à la satisfaction du le responsable technique avant le 30 avril.

### **SECTION 3 ENTRETIEN PAYSAGER :**

#### **3.1 Nettoyage général**

##### **1. Nettoyage des drains et des bassins collecteurs**

Les drains et les bassins collecteurs doivent être exempts de glace, d'ordures, de feuilles, de saletés ou de tout objet pouvant nuire à l'écoulement des eaux de ruissellement

##### **2. Lavage à pression des entrées extérieures**

Le premier samedi du mois, laver à pression toutes les surfaces dures à chaque entrée, jusqu'à huit pieds de hauteur et cinq pieds de longueur à partir de la porte.

##### **3. Balayage**

La zone principale du quai de chargement et les routes doivent être gardés exempts de débris, de saletés, de sable et de cailloux par un balayage mécanique deux fois par année. Le premier balayage doit se faire au printemps, avant le 30 avril, et le second en fonction de la demande écrite du Responsable technique.

#### **3.2 Gazon**

##### **1. Ratissage printanier**

Le gazon des aires visées doit être ratissé au printemps au plus tard le 10 mai pour faciliter la pénétration de l'air et de l'eau, pour enlever les produits de déglacage et les débris organiques et inorganiques pour réduire la moisissure des neiges.

##### **2. Réparations des dommages causés par l'hiver**

Les réparations au gazon endommagé doivent être effectuées avant le 15 mai.

##### **3. Tonte du gazon**

Le gazon doit avoir une hauteur uniforme comprise entre 7 et 10 cm. Les massifs floraux, les sentiers et les zones asphaltées ou recouvertes de pierre concassée doivent être exempts de résidus de tonte. Le gazon doit être tondu et les bordures taillées en une seule opération. Ne pas utiliser de tondeuse ni de taille-bordure pour tondre le gazon à la base des arbres et des arbustes.

##### **4. Taille des bordures des surfaces gazonnées et des plates-bandes**

Les bordures des surfaces gazonnées doivent être clairement délimitées pour préserver l'aménagement et veiller à ce que les plates-bandes, les allées et les bordures ne soient pas envahies par les herbes.

### **3.3 Massifs arbustifs, massifs floraux et jardinières indiqués à l'annexe D**

#### **1. Massifs arbustifs**

Les massifs arbustifs doivent être exempts de mauvaises herbes visibles et être sarclés de façon à permettre à l'humidité et aux autres éléments nutritifs de pénétrer dans le sol. Dans les massifs où il y a du paillis, celui-ci doit être fourni et installé afin d'être maintenu jusqu'à une profondeur de 80 mm. Les dosages

d'engrais doivent être suffisants pour assurer une croissance normale. Seul du paillis de cèdre peut être utilisé sur place.

#### **2. Bois mort des arbustes**

Il ne doit pas y avoir de branches mortes, malades ou brisées ni d'inflorescences dans les arbustes.

#### **3. Émondage des arbustes**

Émonder les arbustes feuillus une fois par année. Retirer jusqu'à 25 % des plus vieilles branches au niveau du sol pour forcer les nouvelles pousses. La taille aux cisailles est inacceptable. Conserver la forme naturelle des espèces.

#### **4. Remplacement des arbustes et des plantes vivaces**

Remplacer les plantes vivaces et les arbustes, jugés inacceptables par le Responsable technique en raison des travaux d'entretien effectués pendant la durée du présent contrat, par des plants de la même espèce et de la même taille que les plants adjacents à ceux remplacés ou selon les directives du Responsable technique.

Pour les arbustes plantés individuellement, excaver des trous de 600 mm de profondeur ayant un diamètre de 200 mm plus grand que l'étendue des racines. Placer les végétaux dans le trou de sorte que le haut de la pelote racinaire soit de niveau avec la surface du sol. Pour les plants en récipients, retirer le récipient sans endommager la pelote racinaire. Compacter le terreau autour du système racinaire en couches de 150 mm en éliminant les vides d'air. Lorsque les deux tiers de l'eau versée sur le terreau autour du système racinaire en couches ont entièrement pénétré dans le sol, terminer le remblayage. Créer une soucoupe de 100 mm autour du bord extérieur du trou pour faciliter l'arrosage d'entretien. Les végétaux doivent être bien arrosés pendant toute la durée du projet et pendant toute la première saison de croissance.

#### **5. Sarclage des massifs floraux et des jardinières**

Les massifs floraux doivent être sarclés pour enlever les mauvaises herbes et les débris. Un engrais doit être ajouté pour assurer une floraison et une vigueur optimales des plantes.

#### **6. Entretien des massifs floraux et des jardinières**

Entretenir les massifs floraux de façon qu'aucune fleur fanée, gousse ou mauvaise herbe ne soit présente. Les plantes mortes, endommagées, malades ou manquantes doivent être remplacées toutes les semaines. Le sol doit être maintenu suffisamment humide et friable pour offrir une belle apparence. Au moment de l'ensemencement jusqu'à la fin de la saison, les jardinières doivent faire l'objet d'un entretien quotidien.

### **3.4 Arbres indiqués à l'annexe D**

#### **1. Émondage des drageons et des branches mortes, malades ou brisées**

Émonder les arbres pour enlever les drageons, les branches mortes, malades ou brisées et les branches qui se croisent ou qui se frottent.

#### **2. Arbres morts ou dangereux**

Les jeunes (maximum de 100 mm dhh [diamètre à hauteur d'homme]) et petits (100 mm à 200 mm dhh) arbres morts ou dangereux doivent être coupés au niveau du sol.

### **3. Dégagement sous les branches**

Il doit y avoir un dégagement minimal sous les branches de 400 cm au-dessus des voies d'accès et de 200 cm au-dessus des allées.

### **4. Paillis**

Le paillis existant au pied des arbres doit avoir 5 cm d'épaisseur. Le paillis ne doit pas toucher au tronc. Enlever le gazon ou la végétation sur 20 cm autour du tronc de tous les autres arbres. Seul du paillis de cèdre peut être utilisé sur place.

### **5. Conditions dangereuses**

Signaler toute condition qui peut nuire à la santé des plantes ou à la sécurité du public.

### **6. Remplacements d'arbres**

Remplacer tout arbre qui, de l'avis du Responsable technique, a perdu sa valeur esthétique suite à un mauvais entretien pendant la durée du présent contrat. À la demande du Responsable technique, l'Entrepreneur doit enlever l'arbre inacceptable et le remplacer par un arbre de même espèce et de même taille jusqu'à un maximum de 90 mm de diamètre pour les arbres à feuilles caduques ou de 300 cm de hauteur pour les conifères.

## **3.5 Arrosage**

### **1. Arrosage des massifs floraux, des jardinières des arbustes, des arbres et du gazon**

Les végétaux spécifiés doivent tous être arrosés au besoin afin qu'ils aient suffisamment d'humidité pour maintenir une valeur esthétique et une vigueur optimales tout au long de la période de croissance. Tout plant récemment mis en terre doit être irrigué au besoin pour assurer des conditions optimales d'enracinement.

## **3.6 Lutte antiparasitaire**

### **1. Insectes et maladies**

Surveiller tous les végétaux pour déceler la présence de parasites et de maladies. Aviser le Responsable technique de toute infestation. Utiliser des méthodes de lutte antiparasitaire intégrée comme des pièges, jets d'eau, enlèvement des parasites, émondage. Ne pas utiliser de produits chimiques enregistrés à moins d'avoir obtenu l'approbation du Responsable technique. Noter l'état des plantes, les parasites identifiés et les mesures prises pour lutter contre les parasites et les maladies.

### **2. Marmottes**

Capter et enlever toutes les marmottes qui se trouvent sur le site. Tout animal capturé dans un des pièges doit être remis en liberté dans un rayon de 1km de l'endroit où il a été capturé dans un délai maximal de 24heures, conformément aux exigences de la Loi sur la protection du poisson et de la faune. Les animaux qui ne sont pas ciblés par ces mesures, comme les mouffettes, les ratons-laveurs et les porcs-épics doivent immédiatement être remis en liberté dans un rayon de 1km de l'endroit où ils ont été capturés, et ce, dans un délai maximal de 24h.

## **3.7 Préparation pour l'hiver**

### **1. Massifs floraux indiqués à l'annexe D**

Préparer les massifs floraux pour l'hiver en enlevant les plantes annuelles, en sarclant, avant le 5 octobre et en nivelant le sol.

## **2. Enlèvement des feuilles mortes**

Les feuilles doivent être ramassées et retirées du site à la fin de la journée lorsque l'accumulation de feuilles recouvre plus de 40 % de la surface par mètre carré.

## **SECTION 4 TRAVAUX SPÉCIAUX**

L'Entrepreneur doit obtenir une autorisation écrite préalable sous la forme d'une commande subséquente du Responsable technique avant d'effectuer un des travaux suivants. Même si certains articles mentionnent des dates en particulier, le Responsable technique doit quand même donner son accord. L'Entrepreneur doit signaler à l'avance au Responsable technique à quel moment l'entretien sera effectué, de sorte que ce dernier pourra vérifier que le travail est bien terminé.

### **1. Aération**

Au plus tard le 15 mai, aérer tout le gazon jusqu'à 60 mm de profondeur pour réduire le compactage et permettre à l'air et à l'eau de pénétrer. Les mottes de terre doivent être brisées et étendues sur le gazon.

### **2. Fertilisation du gazon**

Fertiliser tout le gazon pour qu'il soit sain et vigoureux. Le gazon doit être fertilisé au printemps au moyen d'un engrais dont 50 % de l'azote est dérivé de matières organiques ou à libération lente. Il doit être fertilisé un autre deux fois à la mi-juillet et mi-octobre au moyen d'un engrais contenant de l'azote soluble. Le dosage doit être recommandé par un laboratoire d'analyse des sols. Épandre à un taux de 1,0 kg d'azote actif par 100 m<sup>2</sup>.

### **3. Terreautage et ensemencement**

Pour maintenir la densité maximale, recouvrir tout le gazon d'une couche de bonne terre végétale d'au plus 1 cm au plus tard le 15 mai et sursemer au moyen d'un semoir mécanique. Le compost doit répondre aux critères de qualité du Bureau de normalisation du Québec, du Conseil canadien des ministres de l'environnement et du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.

### **4. Annuelles et géraniums**

Fournir et planter des annuelles et des géraniums selon les directives de la section 4. Les annuelles doivent être en fleurs et avoir un feuillage de belle couleur, elles doivent être compactes et robustes avec un système racinaire bien développé. La motte de chaque plant ne doit pas avoir moins de 8 à 10 cm (3,5 po) de diamètre. Les annuelles et les géraniums doivent produire une masse de fleurs de grosseur et de couleur uniformes dans tout le massif. L'Entrepreneur doit obtenir l'approbation du Représentant technique avant de planter. Un plan de plantation sera fourni par le Responsable technique. Le Responsable technique se réserve le droit de rejeter les plants qui ne respectent pas ces spécifications. Les annuelles doivent être plantées avant le 15 juin.

### **5. Tonte supplémentaire en dehors de la saison de croissance**

Le gazon doit avoir une hauteur uniforme comprise entre 7 cm et 10 cm. Les massifs floraux, les massifs d'arbustes, les allées et les zones pavées doivent être exempts de résidus de tonte. Le gazon doit être tondu et les bordures taillées en une seule opération. Ne pas utiliser de tondeuse ni de taille-bordure pour tondre le gazon à la base des arbres et des arbustes.

### **6. Enlèvement de la neige accumulée à la suite des opérations de déneigement du toit**

On demandera à l'Entrepreneur, selon les besoins, de déneiger environ 12 entrées où la neige s'accumule au sol en tombant du haut des fenêtres en baie et des échafaudages.

## **SECTION 5 TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES**

### **1. Travaux supplémentaires**

L'Entrepreneur fournira la main-d'œuvre, les matériaux et le matériel requis pour les travaux supplémentaires qui sont à effectuer au fur et à mesure des besoins; dans ces cas, il faut facturer les heures réelles d'utilisation du matériel avec l'opérateur ainsi que les matériaux utilisés.

Les estimations ou les modifications des estimations visant les travaux supplémentaires seront fournies par l'Entrepreneur au Responsable technique, d'après le format donné en exemple à l'annexe F, et ce, dans les deux (2) jours ouvrables suivants. Une commande subséquente doit être obtenue du Responsable technique avant d'effectuer des travaux supplémentaires.

Tous les matériaux ou le temps de travail supplémentaires doivent être approuvés par le Responsable technique. La commande subséquente sera ensuite modifiée afin de comprendre les matériaux et le temps de travail supplémentaires. Seuls les heures de travail et les matériaux utilisés réels pourront être facturés.

Les services peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter, la lutte contre les mauvaises herbes la remise en état de l'aménagement paysager, l'épandage de paillis et l'arrosage supplémentaire.

Les matériaux peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter, le gravier, la terre végétale, le paillis, le compost et la roche de rivière.

Terre végétale : terre meuble, ni trop riche en argile ni trop pauvre en sable, composée d'au moins 5 % de matières organiques en poids. La terre doit également être exempte de racines, de gazon, de pierres de plus de 5 cm de diamètre et de corps étrangers, et son taux d'acidité (pH) doit se situer entre 5,5 et 7,5 et une conductivité du sel de moins de 2 millisiemens /cm.

Les spécifications de tous les autres matériaux requis seront prescrites dans les fiches de commande subséquente.